

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . 5 céntimos.

Número atrasado 10 »

DIARIO REPUBLICANO

Año XI. --- Número 3.718.

Suscripción

En la isla al mes . . . Ptas. 1'50  
Resto de España . . . " 1'75  
Extranjero . . . " 2'50

MAHON, LUNES 17 JULIO DE 1916

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.---Teléfono 160.

ASUNTOS PROVINCIALES

## El arbitrio sobre la importación y la Mancomunidad Balear

UNA CARTA DEL SEÑOR FELIU

Nuestro distinguido amigo, el digno diputado provincial don José Felíu, nos ha enviado la siguiente carta, rectificando algunos conceptos que aparecieron en un periódico palmesano y a los que nosotros nos referimos en un suelto de gaceta.

Palma 14 de Julio de 1916.

Señor don Juan Manent.

Mahón.

Mi estimado amigo: Leo en LA VOZ DE MENORCA, de su digna dirección, del día 11 próximo pasado, una versión recogida de cierto semanario de esta localidad referente a mi actitud con respecto a los proyectos económicos de nuestra Diputación, y como no se ajusta a la realidad de los hechos, según se desprende de lo recogido por su periódico, me interesa una rectificación, pues comprenderá usted que es para mí de una importancia suma, que conozca Menorca mi verdadera actitud en defensa de sus intereses.

En primer lugar, debo hacer constar que apesar de haber solicitado de distintas personas la opinión de los Ayuntamientos de esa isla sobre dichos proyectos, no tuve de ella conocimiento hasta el día tres de los corrientes, víspera del de la sesión que nos ocupa, por un telegrama que recibí de los señores Canet y Simó, mediante el que me comunicaban su conformidad con el informe de los Ayuntamientos, contrario a la imposición de nuevas gabelas a los pueblos, mientras no se establezca una descentralización administrativa por *cabildos insulares, u otra forma que proporcione a los municipios menorquines equitativas ventajas*. La opinión de mis compañeros me trazó la conducta que debía seguir, y ateniéndome a ella, después de hacer constar los recelos de Menorca con respecto al reparto de beneficios y de referirme al informe de los Ayuntamientos, que leí en la Diputación momentos antes de empezar la sesión, manifesté que votaría la proposición de pedir al Gobierno que se conceda a Baleares los derechos otorgados y que se otorguen a las Mancomunidades, siempre que al mismo tiempo acordara la Diputación que, caso de concederse, se estudiaría la forma más conveniente de hacer el reparto de los beneficios que se consigan equitativa y proporcionalmente entre Mallorca, Menorca e Ibiza.

Aprobó mi enmienda la Diputación, y por consiguiente hoy tienen ustedes la garantía de que si se conceden los beneficios que se piden, los disfrutará Menorca en la cuantía que le corresponda, reparto que se hará en la forma que se establezca después de un meditado estudio.

De todo lo expuesto, dí cuenta al excelentísimo Ayuntamiento de Mahón contestando a una comunicación de su Alcalde presidente que recibí el día cinco, o sea el siguiente a la sesión, al digno representante en Cortes nuestro querido amigo don Federico Llansó y a don Teodoro Canet. De los dos últimos tengo su aprobación de mi conducta que han considerado la más acertada en defensa de los intereses de Menorca, pero comprenderá usted que la forma que se han puesto

las cosas, me interesa ahora dar cuenta pública de mis actos, pues en definitiva debe ser la opinión de los representados la que debe juzgarnos.

Hubiera sido mi deseo que se hubiesen encontrado presentes todos los Diputados que representamos ese distrito, en la seguridad de que todos hubiéramos coincidido en la forma de la defensa; pero ya que razones atendibles impidieron el deseo de todos me congratulo de que ningún motivo particular me impidiera asistir a la sesión hasta la votación, pues sólo con mi presencia constante en mi puesto pude conseguir se admitiera una enmienda que deja completamente garantizados, no ya los deseos sino los indiscutibles derechos de Menorca.

Dispense usted, señor Director y amigo, la molestia que pueda ocasionarle y tenga en cuenta que mi único deseo es rectificar una apreciación que a mi conducta se refiere en un aspecto tan sagrado cual es la defensa de los intereses que a uno se le confían.

Dándole las gracias anticipadas queda de usted afectísimo y s. s. q. l. b. l. m.

JOSÉ FELIU.

## Notas de la guerra

### El avance inglés

París, 12.—Los periódicos de París se ocupan de los éxitos ingleses en Contalmaison, éxitos que son el mejor augurio para las próximas operaciones. La más notable es que cada metro de terreno ganado por los ingleses les ha sido disputado con feroz energía por los alemanes que

han acumulado en este frente más de 30 divisiones.

El enemigo siente vivo temor de los contraataques súbitos del nuevo ejército inglés, siente pesar sobre él una amenaza oscura, inexplicable.

Las potentes tentativas del enemigo en la orilla derecha del Mosa no logran modificar las intenciones del alto mando francés. Aunque los alemanes conservaran la toma de la batería, esta no tendría ninguna consecuencia para la defensa de Verdun por estar más de nueve kilómetros lejos de esta plaza.

### En frente de Verdun

París, 12.—En el frente de Verdun se suceden los ataques de infantería, como ya hacía prever el intenso bombardeo de los últimos días. En la madrugada de ayer lanzaron los alemanes sus tropas al asalto en un frente de unos cuatro kilómetros, entre Fleury y el bosque de Chenois, fracasando por completo. Algunas horas después redoblaron sus ataques contra el mismo frente y a fuerza de los mayores sacrificios lograron finalmente poner el pie en algunos puntos de una de las trincheras francesas de avanzada en la región de Fumin, de lo cual, empero, no hay por qué inquietarse. A fines de Junio ocuparon ya los alemanes esta misma posición y volvieron a perderla; además, es ésta la línea de defensa más apartada de Verdun.

### La ofensiva franco-inglesa

París, 12.—En el Soma sigue desarrollándose metódicamente la ofensiva franco-inglesa. Las tropas británicas han obtenido nuevas ventajas en su sector, recobrando Contalmaison, de que se apoderaron ya el día primero de la ofensiva, y que luego, debido a las inevitables fluctuaciones de una batalla de tamaño amplitud, hubieron de abandonar. Ahora, a pesar de los violentísimos ataques de los alemanes, el citado pueblo ha quedado definitivamente en su poder.

Más hacia el Este, las tropas aliadas se mantienen firmes en casi todo el bosque de Mametz y además han reconquistado la mayor parte del bosque de Troues, del cual se apoderaron el día 8 del presente y del que los alemanes lograron arrojarles al día siguiente al precio de los más sangrientos esfuerzos repetidos hasta seis veces.

El balance oficial de los diez primeros días de esta ofensiva en el frente británico, forma un conjunto por demás satisfactorio; los ingleses han tomado la primera posición alemana junto con las trincheras que apoyaban las reservas, en un frente de trece kilómetros, y con una profundidad que oscila entre 2 y 4 kilómetros. En su avance han ocupado los ingleses hasta cinco pueblos, han cogido grandes cantidades de material de guerra y han hecho un total de 7.500 prisioneros.

En el sector francés han transcurrido en medio de la mayor calma la jornada de ayer y la noche subsiguiente, lo que aprovecharon las tropas francesas para hacerse fuertes en las posiciones ganadas el día anterior en Maisonnette, al Sur del Soma, como aconseja la prudencia que se haga. En un frente de cinco kilómetros los franceses están ya en contacto con la última línea enemiga, que defiende el valle del Soma; en una extensión de más de un kilómetro, a lo largo de la región de los estanques, los alemanes se han visto obligados a reforzar mucho sus defensas, que eran ya allí naturalmente muy poderosas.

Esta nueva posición, pues, no podrá ser reducida sino mediante una serie de nuevas e importantes operaciones que exigen una minuciosa preparación; dichas operaciones, no obstante, parece que podrán empezarse dentro de muy pocos días.

**GORGON** Aparato para cazar las moscas : : :

Precio: 15 céntimos

Véndese en la «Tipografía Mahonesa»

SUSCRIPCION a favor de la Sección Anglo-Española de la Cruz Roja de la Gran Bretaña.

	Pesetas
Don Manuel Parpal Esteve	5'00
» Francisco Bals	5'00
» Antonio Juan Clar	3'00
» Bartolomé Escudero Oliveres	5'00
» Mateo Fontirroig	5'00
» Juan Salord	5'00
«La Marítima» Compañía Mahonesa de Vapores	25'00
Muy Ilbre. Ayuntamiento de Ciudadela	10'00
Don Clemente Pons Sintés	5'00
Sres. don Jaime y don José Marqués	5'00
Don Lorenzo Lafuente	5'00
» José M. <sup>a</sup> Domenech	5'00
» José Seguí Pons	5'00
Sra. Viuda de Pedro Robert	4'00
Don Constantino Villares	5'00
Junta Provincial de la Liga Marítima Española	10'00
Don Santiago MasPOCH	5'00
Mr. Henri Deloffre, Cónsul General de Francia	10'00
Doña Julia Judis, Viuda de Olivar, francos	25'00
» Antonia Pons y Pons	5'00
Sres. Lucena, Cardona y C. <sup>a</sup>	5'00
Don J. Teodoro Canet, Diputado Provincial	5'00
Sr. Conde de Torre-Saura	5'00
Don José Roca Puig, de Ciudadela	5'00
Doctor Valdés, de Ciudadela	2'00
Sindicato Agrícola de Ciudadela	5'00
Sr. Sbert, Farmacéutico de Ciudadela	1'00
Don Pedro Pons Sitjes	5'00

Continúa abierta la suscripción en el Consulado Británico.

que; era algo como un insecto gigantesco de hierro que parecía tener endemoniada voluntad. Había momentos en los que aquella langosta colosal saltaba hasta el techo bajo la batería y después caía sobre sus cuatro ruedas, como un figre sobre sus cuatro garras, y luego corría hacia el hombre; éste, flexible, ágil y entendido, se retorció como una culebra, esquivando los movimientos de aquel rayo: evitaba los encuentros, pero los golpes que él impedía los recibía el buque, y continuaba demoliéndose.

El extremo de una cadena rota había quedado adherido a la carronada; esta cadena estaba liada, sin saber cómo, en el tornillo del botón de la culata, y un extremo de ella se había fijado en el afuste, mientras el otro, libre, giraba alrededor del cañón, cuyos saltos exageraba. El tornillo la apretaba como una mano cerrada, y la cadena aumentaba los golpes del ariete con los suyos propios, formando un molinete terrible alrededor del cañón: látigo de hierro manejado por puño de bronce, que dificultaba el combate.

No obstante, el hombre seguía luchando, y algunas veces hasta atacaba al cañón, arrastrándose a lo largo del costado del buque con la barra y la cuerda en las manos, y el cañón se retiraba, como si comprendiese que aquellos movimientos los hacía el artillero para tenderle un lazo. Entonces éste le perseguía.

Pero esta lucha no podía durar mucho tiempo. El cañón pareció que se decía a sí mismo: «Terminemos de una vez», y se paró. Los espectadores comprendieron que se acercaba el desenlace. El cañón parecía dotado de feroz premeditación. Súbitamente se precipitó sobre el artillero, pero éste le dejó pasar, dándole un quiebro, y le gritó sonriendo: «¡A la otra!...» El cañón, furioso, rompió una carronada de babor. Después se lanzó a esfribir sobre el hombre, que esquivó otra vez el golpe. Rompió tres carronadas más. La pieza de artillería, ciega, y no sabiendo ya lo que se hacía, dió la espalda al artillero, rodó de atrás a adelante, y fué a abrir una bre-

Seguía causando averías en la corbeta: había ya destruido otras cuatro piezas y abierto en los costados del buque dos hendiduras que, por fortuna, caían sobre la línea de flotación, pero por las que entraría agua si sobreviniese una borrasca. Abordada con frenesí contra los costados del barco, resistía la madera, pero la hacía chasquear aquella masa desmesurada, que chocaba con una especie de ubicuidad insoportable por todas partes a la vez. Un grano de plomo agitado en una botella, no tiene percusión tan incansante ni tan rápida. Las cuatro ruedas pasaban y volvían a pasar sobre los hombres fallecidos, los aplastaban, los cortaban y los despedazaban, y de los cinco cadáveres habían hecho veinticinco pedazos, que rodaban al través de la batería, y arroyos de sangre corrían por el suelo. Los costados averiados del buque se entreabrían en numerosos lugares y en todo él reinaba un pavor indescriptible.

El capitán recuperó al momento la serenidad y ordenó arrojar al entrepuente todo lo que podía amortiguar y evitar la carrera desenfundada del cañón, los colchones, las hamacas, los repuestos de velas, los rollos de cabos, los sacos de equipaje y los paquetes de asignados falsificados, de los que la corbeta conducía todo un cargamento, porque esta infamia inglesa se consideraba como un ardid de la guerra.

Nada impidieron todos esos trastos, porque nadie se atrevió a bajar y a organizarlos convenientemente; en pocos minutos quedaron reducidos a hilas.

El mar estaba bastante alborotado para que este desgraciado accidente fuese lo más completo posible. Si hubiera sobrevenido una tempestad, ésta tal vez derribara al cañón sobre su caña, y permaneciendo en el aire las cuatro ruedas, se hubiera podido evitar el peligro. Esto no sucedió y el estrago continuaba; veíanse desolladuras y hasta fracturas en los mástiles que, empotrados en la madera de la quilla, atraviesan los pisos de las naves, y que desempeñan el papel de grandes pilares redondos. Los golpes convulsivos del cañón habían

# TEATRO DE VERANO

SITUADO EN LA CARRETERA DE SAN LUIS

DOMINGO PROXIMO GRANDIOSA ATRACCION

DEBUT DE LAS 1 - 2 - 3 - 4 y 5

## HERMANAS GOMEZ

Atracción predilecta del público mahonés

Gran surtido de CAMISAS para caballero a precios extraordinariamente económicos, desde 1'50 pesetas. -- ALTA NOVEDAD

LA MARIPOSA.-Arravaleta, 12

### ESPECTACULOS

**TEATRO DE VERANO.**—El dueto Salcedo-Crespo no cesa de atraer concurrencia y de cosechar aplausos.

Para esta noche se anuncia la despedida de esos apreciables artistas que han sabido en pocos días conquistar el afecto y las simpatías de nuestro público.

Desarrollarán un extenso repertorio y se proyectarán además escogidas películas a las nueve y tres cuartos.

**CINE MODERNO.**—Ultima proyección de la cinta en cuatro partes, «Amar, llorar y morir».

Tomará parte en la función el dueto Salcedo-Crespo.

### Nuestros Mercados

Ayer vimos en el de frutas unas pocas manzanas que, aunque primerizas, eran presentables, hoy había algunas más que probablemente habrán sido retiradas porque no reunían condiciones. El vendedor debe saber que «no por mucho madrugar amanece más temprano».

Como novedad se han presentado ya algunas coles y una especie de melocotonés que los páyeses llaman

chinos, pero que probablemente habrán sido importados de la Argelia.

En los kioscos destinados a la venta de aves y conejos se han despachado ciento seis, esto es, setenta y tres aves y treinta y tres conejos.

La plaza de la Pescadería ha estado ambos días bastante desprovista. Ayer llegó un cesto con langostas y los compradores se las disputaban; es un buen síntoma.

### Noticias Marítimas

#### Entradas y salidas de buques

El vapor «Monte Toro» salió el sábado para Barcelona y ayer llegó de la misma ciudad el «Mahón».

Asimismo fondeó en el puerto de Ciudadela el vapor de este nombre, de regreso de Palma.

Procedente de Cádiz entró en este puerto el sábado a las once y media de la noche el transporte de guerra «Almirante Lobo», con cargamento de 300 toneladas de carbón.

El citado buque atracó en el muelle del Arsenal para empezar hoy la descarga.

#### Otras noticias

El sábado en el vapor «Monte Toro» embarcó el primer maquinista don Miguel Thomás terminado el permiso

que le fué concedido pasando a desempeñar el cargo de segundo don Juan Ponseñ y cesando en su empleo el inferino don Miguel Juan Clar.

—Por ser ayer la fiesta de la Patrona de la Marina, permanecieron empavesados los buques de guerra, los vapores correos y el Arsenal.

### CRONICA LOCAL Y GENERAL

#### La mortalidad en Mahón

El concejal inspector del cementerio, señor Mercadal, nos ha facilitado la nota siguiente de las defunciones ocurridas en esta ciudad durante el primer semestre de este año:

Enero	12 defunciones
Febrero	16 »
Marzo	20 »
Abril	12 »
Mayo	11 »
Junio	15 »
Total	86 »

Por término medio en el mismo semestre de los años anteriores resultaba un promedio de 140 a 150.

Hay que hacer constar que de esas defunciones, 40 son de personas menores de sesenta años; 30 de hasta ochenta; 15 desde esta última edad hasta los noventa, y 1 de noventa y seis años.

Sería muy complejo precisar todas las causas que han contribuido a disminuir la mortalidad; pero desde luego puede incluirse entre aquellos factores las medidas sanitarias que el Ayuntamiento adopta y en algo habrá también influido nuestra constante campaña en pro de la higiene.

#### Verbena

Conforme habíamos anunciado, el sábado celebróse en las plazas del Carmen y del Príncipe la verbena del Carmen. En la primera se había suspendido de unos cordelitos algunos farolillos a la veneciana, pobre iluminación que no alcanzaba a desvanecer las tinieblas en que la espaciosa plaza quedó sumida desde que la Compañía del Gas retiró el potente

foco luminoso de la esquina de la iglesia del Carmen.

La música tocó en las dos plazas mencionadas y hasta un piano de manubrio lanzó a los aires sus acordes.

La concurrencia numerosa.

\*\*

Si las cantidades y energías que se invierten en esas modestas fiestas de calle se reservaran para contribuir a las de Gracia, de la suma de este dinero y de todos los esfuerzos resultaría muy beneficiado por el pueblo el programa de festejos de la ciudad.

Es cuestión de sumar y aunar voluntades.

#### Hallazgo

En el vecino pueblo de Villa-Carlos se encontró estos pasados días una bolsa conteniendo cierta cantidad en metálico.

En esta imprenta darán razón de quien la ha encontrado.

#### Sigue el alcoholismo

Ayer tarde a las siete y media, próximamente se promovió una algarada en la calle de Santa Cecilia por donde hacía de las suyas un borracho.

Como el ebrio se mostraba pendero y levantisco hubo reyertas, increpaciones y hasta bofetadas.

Intervinieron la guardia civil y el guarda paseos señor Sintés.

No intervinieron empero los municipales. Algunos de ellos en cumplimiento de órdenes superiores estaban en la procesión. Es sin embargo extraño que el guardia de vigilancia por aquellas inmediaciones no se diera cuenta de lo que sucedía.

El alcoholizado fué retirado de la vía publica y conducido a su domicilio donde debió dormir la mona.

De continuo tenemos que dar noticias análogas a la precedente. El vergonzoso y desmoralizador alcoholismo ha vuelto por desgracia a sentar sus reales en Mahón.

#### Procesión

La del Carmen recorrió ayer tarde el itinerario señalado. Diéronla brillantez las autoridades, comisiones oficiales y asociaciones invitadas.

La gente ávida siempre de fiestas callejeras y gratuitas dió animación a la ciudad.

Transitaban los unos en gran número por las calles y ocupaban los otros los balcones y ventanas del tránsito.

#### Del Boletín Oficial

El Ayuntamiento de Mahón publica la distribución de fondos por capítulos para satisfacer las obligaciones del mes de Julio.

El de Mercadal anuncia la vacante de la plaza de médico titular para la asistencia gratuita de enfermos pobres, dotada con el haber anual de mil quinientas pesetas.

El señor Gobernador conmina con el máximo de la multa imponible a los Alcaldes que figuran en relación si en el plazo de cinco días no han remitido los estados semestrales de vacunaciones, revacunaciones y defunciones por enfermedades infecciosas.

En la lista figuran Mahón y Ciudadela.

Se han publicado las cuentas presentadas por los depositarios de los Ayuntamientos de Ciudadela y de San Luis y correspondientes al primer trimestre de este año.

**LE PRINTEMPS.**—Nueva, 2 y Hannover, 1. Sastrería, Camisería, Corbatería, Géneros de punto, Perfumes y toda clase de artículos propios para caballero. Precios económicos. Siempre novedades. Nada de saldos.

#### Movimiento de viajeros

Anteayer salieron en el vapor «Monte Toro» para Barcelona 31 pasajeros, entre ellos el capitán de la marina mercante don Fernando Verdaguier, el estudiante don José Moysi y la señorita Dolores Hernández.

En viaje de boda embarcaron en el propio buque don Avelino Verdaquer y su distinguida señora.

Asimismo marchó para Barcelona y Masnou el ilustre capitán de corbeta nuestro amigo particular don José Riera Alemany.

Deseamos hayan llevado feliz viaje.

Procedentes de la ciudad condal, llegaron ayer en el vapor «Mahón» 38 pasajeros, entre los que había el Director Naviero don Juan F. Taltavull, el comandante de artillería don José Cantó, el propietario don José Mesa y señora, las señoritas María Humbert y Enriqueta Sitjes, don Jaime Mora, el estudiante don Rafael Febrer, el ayudante de Obras Públicas don Lorenzo Llanós, los comerciantes don Juan Lucena Carreras, don Bernardo Villalonga y don José Codina, el platero don Feliciano González, y el profesor de escuela nacional don Antonio Badía.

De París llegaron el ingeniero don Francisco Sancho y su hermano. Sean todos bien venidos.

#### Mejoras en un comercio

Terminadas las obras de mejora y embellecimiento, el sábado se abrió al público el comercio ya reformado de los señores Pasarius y Cardona, situado en la calle de la Arravaleta.

Las reformas afectan a todo el edificio, interior y exteriormente, así como al mobiliario y a las instalaciones tales como el alumbrado, locales, estanterías, etc.

La fachada ofrece hermosa perspectiva y embellece la ciudad; la iluminación es espléndida, la tienda espaciosa y el mobiliario lujoso en extremo, así como primorosa la obra de herrería.

El comercio Pasarius llamó la atención y durante toda la velada fué visitado de continuo y frente al mismo se agolpaban los transeúntes.

En este suelto de gaceta, reflejo sólo de una impresión, no podemos dedicar ni siquiera un párrafo a cuántos han contribuido a la realización de tan hermosa obra digna de las grandes capitales y que honra a Mahón. Nos hemos de limitar por lo tanto a las citas siguientes:

agrietado el palo de mesana; el palo mayor, asimismo, había sufrido mucho; la batería se dislocaba. De treinta piezas, diez estaban fuera de combate; las brechas aumentaban y la corbeta empezaba a hacer agua.

El pasajero anciano, que había bajado al entrepuente, parecía un hombre de piedra colocado bajo la escalera que dirigía la mirada tranquila a aquella escena de devastación; estaba inmóvil.

Cada movimiento de la carronada libre, hacia prever el hundimiento del buque; si seguían los estragos, el naufragio era inevitable; era preciso ya, o contener el desastre o morir, tomar una determinación, pero cuál?... ¿Cómo apoderarse de aquel combatiente? Se frataba de contener a un loco furioso, de amarrar un rayo, de derribar a un monstruo.

Boisberthelot preguntó a La Vienville:

—¿Creéis en Dios?

—Sí y no; algunas veces.

—¿Creéis en Dios en la tempestad?

—Sí, y en momentos como éste.

—Hacéis bien—contestó Boisberthelot,—porque sólo Dios puede salvarnos en este instante.

Todos callaban presenciando el peligro. Por el exterior, las olas bafan al buque, contestando a los golpes del cañón con golpes de mar, produciendo el efecto de dos martillos alternativos.

Repentinamente, en aquella especie de circo inabordable, en el que saltaba el cañón, se vió aparecer a un hombre con una barra de hierro en la mano. Era el autor de la catástrofe, el culpable del abandono y causa del accidente, el cabo de cañón encargado de la carronada. Causó el daño y quería repararlo: llevaba una barra en una mano y una cuerda con nudo corredizo en la otra; armado de ese modo se colocó en el entrepuente.

En seguida comenzó un espectáculo titánico y feroz; el combate del cañón contra el artillero; la lucha entre la materia y la inteligencia; el duelo de la cosa contra el hombre.

El hombre se apostó en un ángulo, con la barra y la cuerda en las manos, inmóvil sobre sus piernas, que parecían dos pilares de acero, y lívido, tranquilo y trágico, esperaba, como si estuviese arraigado en el suelo. Esperaba que la carronada pasase cerca de él. El artillero conocía su cañón y confiaba en que éste le conocería también, viviendo con él largo tiempo; le había metido muchas veces la mano en la boca, era un monstruo familiar, y se puso a hablarle como a un perro.

—Vén—le decía.

Ansiaba que se dirigiese adonde él estaba, pero esto era echarse sobre él y perderse; porque, ¿cómo había de impedir ser aplastado? Todos los hombres del buque admiraban aterrados aquel espectáculo: nadie respiraba con libertad, únicamente el viejo, que estaba solo en el entrepuente como testigo siniestro de aquel combate, al alcance de la pieza de artillería, que podía triturarlo muy bien. Sin embargo, no se movía. Debajo de dichos hombres las olas movedizas dirigían el combate.

En el instante en que aceptando el espantoso desafío llegó el artillero a provocar al cañón, una de las casualidades de los balanceamientos del mar, hizo que la carronada continuara un instante inmóvil y como estupefacta.

—¡Ven aquí!—le decía el hombre, y ella parecía comprenderle.

De repente cayó sobre el artillero, que esquivó el choque. Se entabló entonces la lucha inaudita del frágil atacando al invulnerable, del combatiente de carne atacando a la bestia de bronce; la fuerza está de parte de ésta y la inteligencia de parte del otro.

Esto ocurría en la penumbra: era como la visión confusa de un prodigio.

Parecía que el cañón también tenía alma, pero alma llena de rencor y de rabia; parecía estar dotado de ojos aquel monstruo, que cualquiera hubiera dicho que acechaba al hombre; había cierta astucia al parecer en aquella masa, porque escogía sus momentos de ata-

Don Francisco Femenias Fábregues, inteligente arquitecto ya acreditado y director facultativo de la obra; maestro carpintero, don Domingo Nafia; maestro herrero, don Antonio García; de obras, don Benito Orfila; La Eléctrica Mahonesa; marmolistas señores Pérez y Sierrol.

Los oficiales y dependientes del comercio cuidaron del arreglo de las estanterías y escaparates.

El resultado de los trabajos realizados por las personas o entidades mencionadas se aprecia ostensiblemente al inspeccionar cuanto afecta a los distintos ramos también enumerados.

Nuestra enhorabuena pues a los que han cooperado a tan importante reforma y en especial a los señores Pasarius y Cardona a quienes deseamos mil prosperidades en la nueva etapa que continúa la historia de la casa.

**Noticias cortas**

Acusamos recibo y expresamos nuestra complacencia por la comunicación que nos ha dirigido don Rafael Pons Coll, representante de la casa cinematográfica Pathé; escrito de gratitud por la cooperación que este diario y el público mahonés prestara al festival benéfico que se celebró en la Academia de San Estanislao en favor de los empleados de dicha casa, víctimas de la guerra.

Adelantan las obras iniciadas hace días en el matadero de esta ciudad, las que se realizan muy activamente.

Se observa con la consiguiente satisfacción que el reloj de la Casa Consistorial funciona hace algún tiempo con perfecta regularidad.

Tomamos de ello buena nota, ya que otras veces hemos dado cuenta de anomalías e irregularidades en el funcionamiento de aquella máquina cronométrica.

El paseo de Isabel II se vió anoche muy concurrido.

Por haber sufrido extravío se ha dispuesto queden anulados el pase a excedente de cupo del mozo Juan Meliá Riudaveys y el pase a segunda reserva de Lorenzo Seguí Fullana, ambos de Mercadal.

Se ha dispuesto, además, que se expidan los sustitutos de dichos documentos.

**COTIZACIONES**

**Bolsa de Barcelona**

(Telegrama recibido por el BANCO DE MENORCA)

Del 15 Julio

Interior serie A	76'50
Id. id. B	76'20
Id. id. C	76'00
Exterior A	84'00
Amortizable 5 p. % A	99'00
Id. B	98'60
Interior fin del mes	00'00
Nortes	72'75
Alicantes	72'50
Francos	84'10
Libras	25'60

**Bolsa de Madrid**

(Datos oficiales) 15 Julio 1916

Exterior contado	00'00
4 % interior contado	74'45
4 % exterior	82'40
5 % amortizable	00'00
Banco de España	462'00
Tabacos	295'00
París a la vista	25'70 a 65'00
Londres a la vista	00'00 a 00'00

**EL TIEMPO**

**Observatorio Meteorológico de Mahón**

Altitud	43 metros.
Latitud	39°43'
Longitud en tiempo de Greenwich	17'10"
de Madrid	51'55"

BOLETIN DEL DIA DE AYER

	8 mañana	4 tarde
Barómetro en mm. a 0°	761,6	760,1
Termómetro cent. a la sombra, máxima	26,6	
Id. id., mínima	18,5	
Viento	NO.	N.
Pluviómetro en veinticuatro horas mm.	0,0	

**Servicio Telegráfico**

— de LA VOZ DE MENORCA —

**Rumores de paz con Austria. - Victorias de los ingleses. - Contraataques alemanes**

**La huelga ferroviaria**

**La guerra europea**

**De Oriente a Occidente**

Barcelona 15, 15'20.

**Telegrama extraordinario**

**El gobierno ruso**

Petrogrado.—El Consejo de Ministros en pleno ha marchado al cuartel general, en donde se encuentra el zar.

Esto es comentadísimo, suponiéndose que esa determinación se debe a la situación militar de Austria.

Parece que el imperio central, ante las continuas derrotas que sufre, ha pedido la paz separada.

La opinión general es que los aliados se la concederán.

Conferencias depositadas los días 15 a las 23-40 y 16 a las 6-15.

**La prensa inglesa**

Londres.—Los periódicos dedican largos artículos a relatar y conmemorar los éxitos alcanzados por las armas inglesas el día 14 de este mes.

Consideran tales triunfos como un tributo de honor que han dedicado los ingleses a conmemorar el aniversario de la toma de la Bastilla.

**Alemanes contra austriacos**

Petrogrado.—Los alemanes prisioneros censuran fuertemente a los austriacos.

El lenguaje de esos teufones en poder de Rusia es del más soberano desprecio respecto a sus aliados austro-húngaros.

**Barcos a pique.—Victimas**

Londres.—Los submarinos alemanes han hundido dos barcos mercantes.

Atenas.—En el incendio del palacio real de verano resultaron veinte y un muertos, entre ellos un ayudante del Rey.

**Movilización en Portugal**

Lisboa.—Se ha decretado una movilización de sesenta mil hombres.

**LAS HUELGAS**

**Buenas impresiones**

Las impresiones que se tienen de la huelga son que ésta mejora visiblemente.

En todas las líneas del Norte se ha logrado aumentar el servicio de viajeros, circulando también varios trenes de mercancías.

La presentación de maquinistas y fogoneros aumenta, y la Compañía acepta sus ofrecimientos, si bien declarando que no le son necesarios.

Los trenes de viajeros salen atestados.

**Nuevas presentaciones**

La mayoría de los huelguistas de Valladolid han solicitado su admisión al trabajo.

Se ha anunciado en varias importantes estaciones la presentación de muchos huelguistas.

La Compañía hará una escrupulosa selección del personal.

**Acto simpático**

Los maquinistas y fogoneros de Lérida anunciaron al jefe que sólo iban a la huelga por solidaridad con sus compañeros.

Vitorearon al jefe, haciendo votos por que se solucione el conflicto cuanto antes.

El acto resultó muy simpático. Se ha iniciado el reingreso en el servicio de todos los huelguistas de esta sección.

**La Prensa y los hulleros**

Todos los periódicos confían en que la normalidad será pronto restablecida.

Consideran que la huelga de los hulleros de Asturias es injustificada.

En caso de que se paralicen las minas de carbón, el daño será enorme, pues determinará la paralización de todas las fábricas de España.

Todos los obreros españoles quedarán condenados al hambre, pues las fábricas y talleres no podrán funcionar por falta de combustible para las calderas.

Dejarán, además, de producirse al día 20.000 toneladas de género de distinta especie, y, por lo tanto, no podrán ser atendidos los pedidos hechos.

La transcendencia de este paro es incalculable.

El Gobierno le presta la atención debida y hace esfuerzos por evitar que prospere.

**Referencias de políticos**

El subsecretario de gobernación también ha declarado que la huelga ferroviaria ha mejorado. La hullera sigue en el mismo estado. En la estación del Norte [a mañana fué tranquila; reanudaron el trabajo algunos empleados subalternos y también 83 huelguistas movilizadados y detenidos como desobedientes en los primeros momentos de la huelga; otros ocho permanecen en prisiones militares.

El conde de Romanones ha manifestado que las últimas noticias de la huelga no acusan alteración. Visto que las impresiones no son pesimistas marchará esta tarde a La Granja regresando mañana temprano. La huelga hullera tampoco ha empeorado. El foco de protesta está en la cuenca minera donde el gobierno tiene especialmente fijada la atención.

**Llegada y salida de trenes**

Madrid.—Ha llegado el correo de Santander y Asturias.

El expreso de Irún ha sido formado en Valladolid por un maquinista de la compañía y un fogonero militar.

Salieron el mixto y el rápido de Irún.

Solamente salió un tren de mercancías.

**Consejo de Ministros**

En el domicilio del conde de Romanones se celebró un consejo de ministros que dió lugar a una expectación extraordinaria.

Con impaciencia se esperaba el resultado de la reunión que duró mas de dos horas.

Al salir el Conde marchó a La Granja para dar cuenta al Rey de lo tratado.

He aquí la información oficiosa: Examinamos la situación que a cada momento cambia.

El Ministro de la Gobernación señor Ruiz Jiménez explicó la conferencia celebrada con los representantes de La Unión General de Trabajadores.

Reconoció el consejo que la huelga de ferroviarios mejora.

La de mineros de Asturias sigue igual.

Se ha tomado el acuerdo de dar solución definitiva al conflicto, pero so-

bre este punto no puedo ser más explícito.

El conde de Romanones regresará mañana de La Granja o tal vez hoy.

El Jefe del Gobierno ha tratado con el señor Cobián de suprimir las vacaciones del Consejo de Estado a fin de hacer frente a las eventualidades.

El consejo se ha enterado con satisfacción de que han empezado a circular los trenes de mercancías de Asturias.

**Varias noticias**

Además de los mineros de Asturias huelgan los mecánicos de la fábrica de Duro-Felguera.

Don Melquiades Alvarez ha marchado a Oviedo.

A última hora ayer, sábado, el Ministro de Fomento señor Gasset reunió a los jefes de secciones de la Compañía del Norte y los señores del comité director de la huelga.

De la reunión salieron impresiones optimistas, si bien los acuerdos que se tomaron no es posible concretarlos porque se mantienen reservados.

Conferencias depositadas los días 16 a las 23-40 y 17 a las 6-15.

**Disposición.—Un «dicese»**

Se ha dispuesto que los reservistas de los regimientos de infantería de Mahón y de Menorca, que estaban dispuestos a embarcar en Barcelona, regresen a sus casas.

Se dice que a mediados de la semana se abrirán las fábricas.

**Entre ferroviarios**

El ministro de la Gobernación invitó a los ferroviarios de Barcelona a celebrar una conferencia telefónica con los compañeros que se hallan en Madrid.

La conferencia se celebró a media noche y se utilizó para ella el hilo oficial.

En vista de las circunstancias porque atraviesa la Patria los ferroviarios madrileños están dispuestos a aceptar el arbitraje.

Los barceloneses están conformes, pero para evitar burlas y engaños por parte de las compañías validas del socorrido pretexto de la patria, dicen que antes de ir al arbitraje hay que recabar concesiones internas.

Esta madrugada se creía que habrá solución.

**Los ministros en consejo**

A las diez y media se reunieron los ministros en casa del conde de Romanones. Salieron a las doce.

No asistió el Ministro de Instrucción señor Burell por estar ausente.

Los señores Gasset y Ruiz Jiménez expusieron al Consejo las gestiones realizadas cerca de los gobernadores.

El conde de Romanones anunció que a las diez y media de esta mañana volvería a conferenciar con los obreros.

El Consejo acordó que desde luego se confiera al señor Azcárate la presidencia de la comisión encargada de dirimir arbitrariamente el pleito ferroviario.

Se acordó que no salga de Madrid ningún automóvil sin dar conocimiento a la dirección de sanidad del destino y de la clase de viajeros.

**Los que aceptan el arbitraje**

Se sabe que aceptan una mediación arbitral condicionada los ferroviarios de Zaragoza, Oviedo, Coruña, Palencia y Miranda.

Ha quedado alejado el peligro de una huelga general.

**Los hulleros.—Entrevista**

El Gobierno ha resuelto intervenir directamente cerca de los hulleros de Asturias.

Una entrevista del Ministro de Fomento señor Gasset con el Consejo de Administración de la Compañía del Norte fué larguísima.

**Alrededor de la guerra**  
**En el frente occidental**

**Los comunicados franceses**

Paris.—El parte dado ayer domingo a las tres de la tarde dice lo siguiente:

Al sur del Somme protegidos los alemanes por una densa niebla vadearon el canal y atacaron la posición de Maisonette y la aldea de Rieches hasta ocupar una y otra.

Mediante un vigoroso contraataque recuperamos el terreno perdido y nos posesionamos otra vez de ambas posiciones.

También nos hicimos dueños del bosque del norte de Maisonette.

En la región de Chaunes previo un violento cañoneo el enemigo al asalto penetró en las trincheras de primera línea al norte de Chilly, pero más tarde le expulsamos mediante un enérgico contraataque.

Al norte del Aisne tomamos una línea de trincheras.

A la derecha del Mosa con fuegos rasantes rechazamos las columnas alemanas que intentaban llegar a las trincheras a la altura de Poivre.

En el sector de Fleury dimos un avance.

Nuestros aeroplanos derribaron a dos alemanes y ahuyentaron a los demás.

En Verdun incendiamos un globo cautivo.

Una escuadrilla bombardeó las estaciones de Hombieu y Roisel.

Otra escuadrilla lanzó proyectiles sobre Oblecourt, Ternier y Chany.

Once noche.—En la Champaña gran actividad por parte de las patrullas rusas y francesas.

A la derecha del Mosa el cañoneo es muy violento, especialmente en Chantancourt y al este de la cota 304, donde nos hemos apoderado de algunos elementos de trinchera.

Al oeste del Mosa progresamos al oeste de Fumi donde hicimos prisioneros.

En esta región es particularmente intensa la lucha de artillería.

En el resto del frente hay calma relativa.

En el Somme derribamos dos aviones.

**Parte inglés**

Londres, oficial.—El fuerte empuje de nuestras tropas del frente occidental obligó a los alemanes a retirarse al tercer sistema de trincheras.

Durante esta operación hicimos dos mil prisioneros.

**Noticias y comentarios**

**Embarque de tropas**

Lisboa.—Ha embarcado el primer contingente de tropas portuguesas con destino al frente occidental.

La expedición se dirige a Burdeos.

**Festival.—Carbón**

El Centro Escolar español ha organizado un festival a beneficio de la Cruz Roja de las naciones aliadas.

Londres.—El Gobierno se ocupa en estudiar los medios conducentes al aumento de la producción de carbón y a limitar el consumo.

**El terrorismo alemán**

Nueva York.—Se ha declarado un formidable incendio en los arsenales del Estado.

Se atribuye el fuego a los agentes terroristas al servicio de Alemania.

**Nafragio**

Charlestown.—Ha naufragado un vapor yanqui cargado de carbón.

**CUPÓN REGALO**  
DE  
**La Voz de Menorca**

Cada 25 cupones pueden canjearse por un número que tendrá opción al sorteo de nuestros regalos.

# Agua imperial alcalina diurética

Copia del análisis de un producto llamado

## MOKATINA

Don Ramón Codina Langlin

Doctor en Farmacia, Profesor Químico del Laboratorio de Medicina legal de la Audiencia de Barcelona, Vocal de la Junta provincial de Sanidad, Presidente del Colegio de Farmacéuticos de la Provincia, Decano de los Subdelegados de Farmacia de esta Capital, miembro numerario de las Reales Academias de Medicina y Cirujía y ciencias y artes, etc., etc.

**CERTIFICO:** Que examinada una muestra de un producto denominado MOKATINA, el cual es resultado de la tostación de varias materias vegetales con cuya operación se desarrollan en las mismas varios principios solubles y aromáticos, constituyendo su infusión en el agua una bebida tónica y agradable, y que mezclada dicha sustancia en el café, exalta sus propiedades, comunicándole un aroma y sabor más fino y delicado, pudiendo recomendarse su uso por no contener principio alguno nocivo a la salud de los que lo utilizan por sus buenas y especiales cualidades.

Firmado y rubricado en Barcelona, 18 Diciembre 1905.

Para pedidos dirigirse al Representante  
**DON MANUEL BELTRÁN LLABRES**

**Persianas** orientales, japonesas, cadenilla y tegidas, se encargan en la esterería de LUIS MAS.

Calle Deyá, núm. 5.-Mahón

Relojería y Joyería

Comprad un reloj marca LA SUIZA

¿Queréis tener hora precisa?

Nueva, 17 y 19.-MAHÓN

Comercio \* \* \* Nueva, 18  
\* \* \* de Tejidos La Fantasía Mahón \* \* \*

Gran surtido de novedades para señora  
propias para la presente temporada

LANERIA = SEDERIAS = BENGALINAS = GASAS Y ETAMINES =  
LISOS Y ESTAMPADOS = LENCERIA = PAÑOLERIA = PERCALES =  
CEFIROS Y OTROS ARTICULOS

Especialidad en géneros negros y telas blancas  
A PRECIOS MUY LIMITADOS

## Uralita "Roviralta"

PARA TEJADOS

Para arimaderos :- Para cielos rasos

Impermeable -- Incombustible -- Eterno

Aislación de paredes interiores y muros exteriores contra la humedad y el fuego.

Roviralta y C<sup>o</sup>, S. en C., Ingenieros.-Barcelona

Representante en Menorca: DON JUAN T. VIDAL, Doctor Orfila, 10.-Mahón.

## PIANOS

DE CUERDAS CRUZADAS

Sublime marca

R. MARISTANY

A plazos **5 DUROS** mensuales

10 años garantía con certificado. (Precio de coste) fijo e invariable.

Casa fundada en 1870

**Nota importante:** Ventas en las mismas condiciones de a plazos para toda España. Se remite gratis a quien solicite el catálogo de modelos y nota de precios.

18, PLAZA CATALUÑA, 18  
BARCELONA

Referencias, M. Beltrán Llabrés

San Fernando, 34.-Mahón.

## Manuel Beltrán & C<sup>ia</sup>

Mahón - Baleares - España

Fabricantes de los selectos licores NECTAR BELTRAN, estomacal DORA y de los acreditados ANIS HIGIENICO ESTOMACAL y ANIS BELTRAN.

Aguardientes puros de uva con premios en las exposiciones de Barcelona (1888), París (1889), Londres (1889) y única recompensa otorgada en la del Pará (Brasil, 1901) entre todos sus competidores similares.

Exportación a todos los países del mundo

GÉNEROS GARANTIDOS

PRECIOS LIMITADOS

Pañería : : Lanería : : Sederia : : Lenceria : : Cortinajes  
: : Manteleria : : Camiseria : : Corbateria : : Pañuelos : :  
Abanicos : : Sombrillas : : Bastones : : Géneros de punto  
Mosquiteros, etc., etc.

GRANDES EXISTENCIAS EN

CALLE NUEVA NUMERO 14

de JUAN RITA

Almacenes "Las Novedades"

## TIPOGRAFÍA MAHONESA

Imprenia - Librería - Objetos de Escritorio -- Precios económicos

### PARA VENDER

Lo está un motor de uno o dos caballos; es un equipo de muestra como propaganda, último modelo americano de la Casa Detroit Engine Works, Michigan (Estados Unidos), de construcción vertical. Es la última creación para pequeñas industrias y la agricultura, puede ser manejado por cualquier persona; no tiene válvulas ni engranajes, representando un 15 por ciento de economía sobre los demás conocidos.

Para más detalles al representante Don JOSE GENER MARQUES, Sor Agueda, n.º 9, Ciudadela, (Baleares).

**Nota importante.**—El consumo de bencina o petróleo es proporcional a la fuerza que hace.

JOVEN de 24 años desea encontrar colocación de sirviente o cochero en casa particular.

Informes: San Guillermo, n.º 11

CASA PARA VENDER. — Calle Pi y Margall núms. 111 y 113, mide 6'20 metros frente por 55 fondo, incluro huerto.

Informes en esta imprenta.

## Indicador de Direcciones

VINOS y Coñacs de la casa Domecq de Jerez.—Representante en Menorca: Manuel Beltrán Llabrés, San Fernando, 34 - Mahón.

LA TROPICAL de B. Coll  
Pastillas de café con leche.  
Calle del Dr. Orfila.

BOMBONES, grajeas, peladillas, etc., de la casa Isidro Solé y C.<sup>o</sup> de Barcelona.—Representante en Menorca: Manuel Beltrán Llabrés, San Fernando, 34 - Mahón.

PINTURAS, esmaltes, barnices.  
Hijo de Pons Murillo,  
Pi y Margall, 50 - Mahón.

HÜLES, gutaperchas, moleskines, barnices, esmaltes, secantes líquidos, subsilic, sílicajinas, etc., de la casa Agustín Castells de Barcelona.—Representante en Menorca: Manuel Beltrán Llabrés, San Fernando, 34 - Mahón.

SOMBRERERIA de Francisco Vives.— Finales temporada rebaja de precios, calle y plaza Arravaleta número 2.

VERMOUTH «Aquila Rosa» y vinos corrientes de la casa Quinqué y Ventosa, S. en C., de Barcelona.— Representante en Menorca: Manuel Beltrán Llabrés, San Fernando, 34 - Mahón.

PAPELES pintados para decorar habitaciones.—Hijo de Pons Murillo, Pi y Margall, 50 - Mahón.

CAPES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se tuestan a diario en el comercio de José Riudavets, plaza Carmen 13 y Norte 1, Mahón.

AZAFRANES puros garantidos en cajas litografiadas y en carteritas, de la casa Gonzalo Castelló de Novelda (Alicante).—Representante en Menorca: Manuel Beltrán Llabrés, San Fernando, 34 - Mahón.

COMPRA cebada, avena y habones del país, Domingo Estrada.—Rampa de la Abundancia.

JAMONES, chorizos, salchichones y embutidos de todas clases de «La Unión de Tocineros» de Barcelona.— Representante en Menorca: Manuel Beltrán Llabrés, San Fernando, 34 - Mahón.

PAPELES y cartones de todas clases de la casa Pablo Vidal y Negre de Barcelona.—Representante en Menorca: Juan Lladó Portella, San José, 43 - Mahón.

MAQUINA de escribir «Monarch» de sólida construcción, escritura visible y todos los adelantos modernos.—Representante en Menorca: Manuel Beltrán Llabrés, San Fernando, 34 - Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona.—Véndense en la Plaza del Carmen esquina Norte, Mahón, comercio de José Riudavets.

### Para nuestros lectores

CUPON REGALO

LA VOZ DE MENORCA deseando que sus numerosos lectores de dentro y fuera de la población puedan tener un grato recuerdo de este periódico en sus casas, les ofrece casi gratuitamente una hermosa ampliación fotográfica inalterable, tamaño 30 por 40 centímetros, sobre fina cartulina Bristol, de 50 por 65.

Para ello, hemos firmado contrato con los talleres fotográficos de J. Luque, Colegiata, 5, Madrid, y deseando que cada ampliación venga ya perfectamente retocada y libre de todo gasto, sólo exigiremos tres pesetas noventa y cinco céntimos por dicho concepto.

Es decir, que entregando en esta administración tres noventa y cinco pesetas acompañadas de una fotografía y diez cupones como el que publicamos más abajo, podrá recibirse sin otro gasto la referida ampliación.

Si el retrato es de más de una persona, habrá de abonarse una peseta por cada persona más.

Quienes lo deseen pueden ver muestras de estas ampliaciones en nuestra Administración, calle Nueva.

DIEZ CUPONES

como el presente dan derecho a una ampliación fotográfica, regalo de LA VOZ DE MENORCA

Estos anuncios sólo pagan cada mes una peseta por tres líneas y una peseta por línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio.